

UJPEST

FELELŐS SZERKESZTŐ:

DR. WÁRADY PÁL.

Főmunkatárs: FEINER LÁSZLÓ.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre . . . 6 K. | Negyedévre 1.50 K.

Félévre 3 „ | Egyes szám ára 10 fill.

Megjelenik vasárnaponként.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

TAVASZ-UTCA I. SZÁM.

Telefon: 72-25.

A Belgák.

A város tekintetes képviselőtestülete f. hó 4-én tartott ülésében elhatározta a tanács javaslatára, hogy a belga társasággal megkötött koncesszió szerződést birtokon kívül végrehajthatónak nyilvánítja, mert a főváros a 45 napi határidő alatt nem választott. *Sokszor szerepelt e kérdés e szerény lap hasábjain, tanulmányunk tárgyává téve azt külön kiadásunkban is. A megvalósulás elől el van háritva a legnagyobb akadály, a minden időben való megválthatóság, kimondatott és annak kulcsa megállapított, az esetben tehát, ha a fővároshoz esatolnának, a fővárosnak nem kell terhes szerződéseket átvennie.*

A főváros azonban még ma sem nézi jó szemmel azt, hogy Ujpest rt. városában van bátorság arra, hogy önállóan intézkedjék és nem helyezi magát a főváros gyámsága alá. A főváros beleavatkozása ezt a már 1909 májusban dülőre juttatott ügyünk elintézését megakadályozta, mert e koncesszió szerződést a bekapcsolás esetére veszélyesnek tartotta. 8-ik hónapja folynak már a tárgyalások a fővárossal, a miniszteriumokkal, a vármegyén jóváhagyva a szerződés még sem lett, — így tehát nincs mit tennünk, mint reálépni a birtokon kívüliség veszélyes terére. A tanács ezzel ez ügyben a felelősséget a képviselőtestületre háritotta.

A belga társaság munkálatait megkezdheti, mi a közönség szempontjából ezt teljesen indokoltnak tartjuk még pedig több szempontból, először is mert a fővárosban felütötte fejét már a gyenge tél után várható járvány, a kiütéses tifusz, mi ma egy ilyen járvánnyal szemben teljesen védtelenek vagyunk, megmérgezett talajviszonyaink, tisztátlan kutjaink miatt, — világos, hogy egy ilyen szükséglettel szemben a város tanácsa és képviselőtestülete összetett kezekkel nem állhat.

Lelkiismeretlen munkát követ el mindenki, aki ennek a kérdésnek a megoldását felelőzésekkel nehezíti meg és kortes pártcélokat vegyít egy ilyen vitalis kérdésben azért, hogy szereplési vágyai ki legyenek elégítve, ez az ügy legmesszebb mérvben és minden ízében szociális jelentőségű ügy, melynek áldásait a proletárság érzi meg legjobban, a felelőzési jog, polgári jog, ellenőrzési joga azoknak a községi adófizetőknek, kiknek a község ügyeibe beleszólnak az esetben is, ha a képviselőtestületben székük nincsen, — ezt azonban a polgárság javára és nem kárára kell használni.

A munkálatok megkezdését üdvösnek tartjuk azért, mert ezek a próba furásokkal kezdődve dülőre viszik a vízvezeték kérdésének egyik alapfeltételét, hogy tulajdon-

képen hogy honnan nyerünk vizet, a város tanácsa ezt a kérdést csak feltevések alapján oldotta meg, feltételezve, hogy a Népszigeten vizet és kielégítő vizet fogunk nyerni. A sziget állandó mocsaras talajjal bir, a szolnoki polgármester sajtóperénél megállapítást nyert, hogy nem minden folyammeder talajvíze alkalmas vízvezetékre és nem különösen azon a területen, ahol a meder már el van posványosítva, őszintén óhajtanók, ha ez a feltevéseink valótlannak bizonyulna és a szigetről oly jó vizet nyernénk, mely kiállaná a versenyt a fővároséval.

A birtokon kívüli végrehajtás kérdésében a hivatásos felelőzők tehetnek ellenvetéseket, de e város közönsége megosztatlanul a város és képviselőtestület határozata mellett áll, meg kell már elégegnünk a főváros huza-vonáit és cselekednünk kell, elodázását, elhuzását ennek az ügynek nem engedi ennek a városnak 60.000 lakosa, mert egészségünk nem lehet jó viz nélkül.

Közgyűlés.

— 1910 február 4. —

Elnöklő dr. Ugró Gyula polgármester bejelenti, hogy a vízvezeteki tervezet a földmívelési miniszterium módosításaival megérkezett, azt az ügy rendkívüli fontosságánál fogva nyomban kitzúzte tárgyalás alapjául a közgyűlés elé.



alapított
— 1872. —

Telefon:
95—21.

Nasser Testvérek, ékszeráruháza

Ujpest, Árpád-ut 34. szám.

Modern ékszerek legnagyobb választékban olcsó és finom kivitelben

Előadó *Vrányi Teofil* felolvassa a vízvezetési tervezetet a miniszterium által kívánt módosításokkal annak teljes szövegében, melynek főpontja az, miszerint **Ujpest város** vízműveit a „*Belga*” társaság saját költségén építi fel, azt 50 év múlva teljesen ingyen, minden ellenszolgáltatás nélkül a város tulajdonába megy át. Jogában áll azonban a városnak a vízművet — ha azt a város érdekében üdvösnek és hasznohajtónak találja — egy év előzetes bejelentésével a tervezetben körülírt feltételek mellett át, illetve megvenni.

A tanács javaslatára áttérve kéri: „Mondja ki a közgyűlés, hogy ezen tervezetet a földm. miniszterium módosításával együtt tudomásul veszi és felhívja dr. Ugró Gyula polgármestert, hogy a megszerkesztett engedély-okirat alapján a szerződést a „*Belga*” társasággal kösse meg, azt a város nevében írja alá, továbbá, hogy ezen határozat csak birtokon kívül felelhető meg.

Dr. Ugró polgármester előadja, hogy a vállalkozókkal f. hó 3-án ez ügyben tárgyal, kik is ezen okirat minden pontját magukra nézve kötelezőnek elismerték. A fővárosnak adott 45 napi terminus letelt, újabb egy évet venne igénybe, ha a fővárossal tovább tárgyalnánk, már pedig nekünk vizre haladéktalanul szükségünk van, miért is a tanács javaslatát elfogadásra ajánlja.

A tanács javaslatát a képviselőtestület egyhangulag elfogadta.

A tárgyalás 2-ik pontja a világítás ügye volt. A tanács javaslatát, mely szerint a véghatározatok csak birtokon kívül felel-

bezhetőknél mondassanak ki, a képviselőtestület egyhangulag elfogadta.

Következett ezután Hegedüs volt árvaszéki ülnök által megrendelt nyomtatványok átvétele tárgyában határozathozatal.

A közgyűlés elfogadta a tanács javaslatát, mely szerint Pleitz Ferenc által szállított nyomtatványokat a város vegye át és a 2878 kor. követelésre vonatkozólag peren kívül egyezséget kössön.

(Ezzel az ügygyel helyszűke miatt lapunk jövő számában foglalkozunk. Szerk.)

A tárgysorozat 4-ik pontja dr. Cserba Dezső felelkezésében a közgyűlés és a polgármester ellen intézett támadás és rágalmak megtorlása tárgyában határozat hozatal.

Tanos Pál elnöki tanácsos előadó legkevésbé sem érzi magát szerencsésnek — ugymond — ezzel az ügygyel foglalkozni. Felolvassa a felelkezést szóról-szóra, mely csak úgy hemzseg a személyeskedéstől.

A közgyűlés megbotrányozással utasítja vissza a vádak és rágalmakat. A tanács javaslata oda irányul, hogy a megtorló eljárást a városi főügyész tegye meg egy bíróságnál, valamint az ügyvédi kamaránál, erre nézve is kéri a birtokon kívüliséget kimondani.

Dr. Földes városi képviselő nem járul hozzá a tanács javaslatához, azonban nem teszi magáévá a felelkezésekben foglalt kifejezéseket, melyektől minden jóézésű ember undorral fordul el. A cél nem lesz elérve a javaslattal. Ő a megye alispánját tartja illetékesnek ebben az ügyben rendet csinálni, ezt megtorolni. Terjessze fel a város a megye alispánjához, mint a megye

nyugalmanak öréhez Cserba Dezső eddigi összes felelkezéseit és hasson oda a közgyűlés, hogy felelbező érzékeny pénzbüntetésben részesüljön. A birói uton elhuzódhatik ez az ügy 5—6 évig, így pedig 3—4 hét alatt meg lesz a kívánt eredmény. (Általános helyeslés, szónokot számosan üdvözlük.)

Deutsch Jenő városi képviselő nem tartja a felelkezést oly fontosnak, hogy ebből oly nagy hü-hót kellene csinálni, adjuk meg az utját, engedjük sorsára, a fő az, hogy mi tudjuk a vádak alaptalanságát.

Wagner Jenő írásbeli indítványa került ezután felolvasás alá, melyről azonban tekintve, hogy az izléstelen és egy városi közgyűlés előtt felolvasásra nem méltó, e helyt nem reprodukáljuk. Az ilyen aljas indítvány merénylet a képviselőtestület komolysága ellen.

Csermák Károly városi képviselő *Wagner* indítványát nem fogadja el, kéri azt napirendről levenni, minekután az indítványozó azt maga visszavonja.

Tanos Pál, dr. Boross, *Deutsch Jenő* és dr. Földes István szólaltak még fel ez ügyben és szavazásra kerülővén a sor dr. Földes indítványa egyhangulag elfogadott.

Ráday közig. tanácsos 6 hónapra szabadságoltatván, helyettesül közmegelegedésre *Berényi Antal* tanácsjegyző választott, ki az esküt a közgyűlés előtt nyomban le is tette.

Ezzel a közgyűlés véget ért.

—r.

AZ „UJPEST” EREDETI TÁRCÁJA.

BOSSZÚ

Írta: Havas Sándor.

— Pedig *Laurácska* nagyon furcsa lány — jelentette ki *Pásztor* nyomatékkal. — Nehéz előtte nemesnek látszani.

— Ez az éppen, ami engem aggaszt. Niveauból nagyon könnyen veszi lehetek előtte. Ilyenkor bánja meg az ember a sok ifjúkori léhaságot, könnyelműséget. Ezek az emberek: az apósom, anyósom mind azt hiszik, hogy én gazdag vagyok, óriási jövedelemem van. Ezért fogadtak oly nagy előszeretettel s ezért tartják oly nagy szerencsének a velem való házasságot. Ugy vélik méltó vagyok hozzájuk. Nem kell félteniök a nagy vagyont, mely majdan *Laurára* marad.

— No és mik azok az ifjúkori bűnök, miről most tett említést?

— Tartozások uram, adósságok. Néha elgondolkozom és sehogy sem akarom hinni magamnak, hogy én azt a lányt nem önzésből veszem el. Hitványnak és

önzőnek hiszem magam. Nem tudok megbárátkozni a gondolattal, hogy érettem a menyasszonyom vagy majdan a feleségem fizesse ki az adósságokat. Számptalan gondolat vibrál néha bennem. Gondolkozom, hogy vajjon nem szenvedek-e én is abban a társadalmi betegségben, amiben ma a férfiak háromnegyed részé sinylődik, hogy pénzzel véteti meg magát a nővel.

Sokszor meggyökeredik bennem a gondolat, hogy én nem is szeretem azt a lányt s csak a pénze a csalétek, ami hozzá vonz.

— Milyen összeg az adóssága?

— Körülbelül — s itt felállt *Hollóssy* és lehajtott fejjel, elgondolkozva járkálni kezdett a szobában — 50—60 ezer korona.

— Szép összeg, de nem oly óriási.

Itt egy gondolat villant át *Pásztor* agyán. Eszébe jutott, hogy most itt az idő, amikor megboszulhatja magát az ő „vetélytársán”. Noha *Hollóssy* soha sem is sejtette, hogy *Pásztor* szintén egy aspiránsa *Laurának*. *Pásztor* mégis vetélytársnak hitte s megakarta alázni őt. Ime. Itt az alkalom.

— Ezért — folytatta *Pásztor* — valóban nem érdemes kétségbe esnie. Hiszen emberek vagyunk mindannyian s ha segíthetünk egymáson, akkor emberi kötelességünk, hogy megtegyük azt. Kérem, én átadok Önnek 50,000 koronáról egy chequet, maga kiállit egy váltót az összegről és a dolog már is el van intézve. *Hollóssy* örömmel lépett oda *Pásztor*hoz.

— Nem tudom igazán mivel érdemeltem ki ezt a bizalmat. És Önnek teljesen elegendő az én aláírásom?

— Tökéletesen elég. Különbben szót sem érdemel a dolog. Kiállitjuk jövő évi lejáratra, addig pedig meg van a lehetősége annak, hogy már majd a magáéból fizetheti meg nekem a pénzt.

Ezzel kivett zsebéből egy chequet. Kiállította 50 ezer koronáról. Azután kiállított egy váltót az összegről és *Hollóssy*val aláíratta. A váltót átvette s a chequet átadta *Hollóssy*nak.

Hollóssy örült, hogy egy évre lerázta magáról e nagy gondot. Ismét megköszönte *Pásztor*nak szivességét és minden jóról biztosította őt. A chequet el tette tárcá-

ACZÉL BÉLA

Törvényszékiileg bejegyzett cég

bankképviselete, ingatlanforgalmi, kereskedelmi- és biztosítási irodája
Ujpesten, István-tér, („Angyal” gyógyszertár fölött.)

I. Kölcsön osztály. Folyósítat: Jelzálog (amortizációs) és építkezési kölcsönöket I. II. és III. helyi bekebelezés mellett, váltó, személyi, tárcashitel, heti törlesztéses és tisztviselői kölcsönöket értékpapír fedezet vagy kezesség mellett. Elfogadja régi kölcsönöknél előnyös konvertálását és mindennemű pénzügyi műveletnek gyors és szakszerű lebonyolítását.

II. Ingatlan forgalmi osztály: Közvetíti földbirtokok, házak, telkek és egyéb ingatlanok vételét és eladását, vállalja azoknak gyümölcsöző kezelését.

III. Biztosítási osztály: Az *Adriai Biztosító Társaság*, *Déli Jég és Viszontbiztosító Társaság*, és a *Nemzetközi baleset ellen Biztosító Részvénytársaság* kerületi főügynöksége Ujpest, Rákospalota, Fóth, *Mogyoród- és Dunakesz területére*. — Köt biztosításokat: az ember életére, járadék, kiházasítási és gyermekbiztosításokat, tüzkár, jég, baleset, betörés, üveg, szavatossági, gazdasági és gyári biztosításokat. :: **Ügynökök felvételnek.** ::

TELEFON 83-61.

Ne engedjük

a hatósági cseléd-
közvetítő hivatalt

felállítani.

Január 16-iki számunkban megírtuk véleményünket a hatósági cselédközvetítésről. Megírtuk, hogy eléggé módjában volna a városi hatóságnak más hathatos eszközökkel a cselédkérdést megoldani. Óva figyelmeztettük a városi tanácsot, mert ezzel egy cseppet sem fog segíteni a bajon. Ne vegye ki családfejtartók kezéből a kenyérkeresetet, szájukból azt a darab kenyeret, mely épp hogy az éhenhalástól menti meg őket.

Utánna jártunk, meglátogattuk sorba az újpesti cselédközvetítők „bureau“-jait, megvizsgáltuk könyveiket és tapasztaltuk, hogy bizony alig van hónap, melyben 4-5 cselédnél többet helyeztek el.

Mi lesz tehát akkor, ha a város fog közvetíteni? Tönkre mennek, koldusbotra jutnak ezek a szegény emberek, a város pedig ennek dacára — jelentkező cselédhiányában — rá fog fizetni az üzletre, előbb-utóbb esődöt mond a gschef. Ergo mi lesz a vége? Kídobtunk sok pénzt és tönkre tettünk néhány existenciát.

Az újpesti cselédközvetítők egymás között szolidaritást vállalva, közös kérvényt adtak be Dr. Ugró Gyula polgármesterhez; közérdekről lévén szó, leadjuk ezen jajkiáltásokat a kérvény teljes szövegében.

Olvasza el minden ember és mondjon ítéletet.

Jába, ő pedig örömmel rohant az utalványt beváltani.

Pásztor miután magára maradt, összehajította a váltót, betette egy borítékba s mellé egy levelet tett, melybe a következő sorokat írta:

Kedves Bartos ur!

A leendő vejének egy váltóját küldöm Önnek betekintés végett. Ilyen és ehhez hasonló összegekről szóló tartozásai még szép számmal vannak. Ezt a tulajdonomat képező váltót csak azért küldöm el Önnek, hogy autentikus meggyőződést szerezzen leendő veje „puritán“ voltáról. Üdvözl!

Pásztor Tihamér.

A levelet elküldötte.

Két hét múlva az egész város tudta, hogy a gazdag Bartos Laura és dr. Hollóssy nagyba hirdetett házassága fuccsba ment.

Egy év múlva pedig egy revolver dörönés rázta fel a miniszterium hivatalnokait. Dr. Hollóssy dobta el magától az életet. Iróasztalán egy papírszeletet találtak, amelyre csak két szó volt írva:

„Anyagi gondok“.

Tekintetes városi Tanács!

Nagyságos Polgármester Ur!

Alulírott újpesti cselédszervezők mély tisztelettel az iránt esedezünk, méltóztassék a folyó hónapban a hatósági közvetítés tárgyában hozott s eddig még jogerőre nem emelkedett szabályrendeletnek a hatósági intézet felállítására vonatkozó részét megszüntetni s a közvetítési-díjként megállapított 10% helyett a fővárosi szabályrendeletben megállapított díjszabást életbe léptetni.

Amennyiben ez nem volna lehetséges, mély tisztelettel az iránt esedezünk, hogy ezen kérvényünket az említett szabályrendelet ellen irányuló felelősségnek vagy egyszerű kérelemnek minősítve, a szabályrendelet megváltoztatására, illetve meg nem erősítésére jogosult pestmegyei törvényhatóságához felterjeszteni méltóztassék, hol annak meghallgatása iránt a következő indokaink kapcsán esedezünk.

Nem tartjuk ugyan magunkat illetékesnek arra, hogy a szabályrendelet érdemi részével foglalkozzunk, de nem hallgathatjuk el azon alázatos véleményünket, hogy a hatósági közvetítés a kívánt célok megvalósítására nem lehet képes, mert a foglalkozás iparszerű üzlet s csak hivatásos iparosok által foganatosítható. Már más városokban is tettek kísérletet ilyen intézménnyel, de a kívánt eredmény azonban sehoh sem következett be.

Előre látható, hogy a város csak óriási pénzáldozatok árán fogja ezen intézetet fentartani s a vége mégis csak bukás s a mi tönkrejutásunk leend. Ezenkívül a város nagy gondjai szaporodni fognak azon nehézségekkel, melyek intézet fenn tartásával egybekötve. Mi ezen alázatos kérvényünkben csupán azon indokokat vagyunk bátrak felhozni, melyek bennünket, mint közvetítőket érintenek.

Mindenekelőtt bátrak vagyunk azon téves közfelfogás ellen óvást emelni, hogy a cselédbajok oka az iparszerű közvetítés intézményében s ezek gyakorlóiban keresendő; mert közismeretű dolog, hogy ma az egész világon rosszabbak a cselédek mint voltak s nemcsak a városokban, hanem a falvakban, pusztákon, szóval ott is, ahol szerzők nincsenek.

De ha egyes szerzők hibásak is, azért az egész intézményt, az összes szerzőket megítélni nem lehet, hisz mindenféle társaságban vannak jó és rossz elemek. A hatóságoknak joguk van a szerzők feletti felügyeletre s a közvetítés ügy időnkénti szabályozására. Ha előfordul is, hogy egyik szerző a hatóság büntetését kikerüli, — mi, a többiek nem érdemeljük meg a megélhetésünket lehetetlenné tevő intézkedéseket.

Ha a hatósági intézet felállítatik, teljes biztossággal megállapítható, hogy mi tönkre jutunk s ez a városnak érdeke nem lehet. Az ipar terén ma szabad verseny van, de a hatósági intézettel nem vehetjük fel a versenyt, mert ez nálunk hatalmasabb lesz s a költségeit a város fogja fedezni. Mi lesz tehát velünk? Mi ifjuságunk óta ezen nehéz pályára képeztük ki magunkat s most midőn nyomorúságunk szakadatlan áradata után azon korbá jutottunk, hogy küzdelmeink gyümölcseit élvezni szabad reménylenünk, jogos reményeink küszöb-

tól a teljes megsemmisülésre, nyomorra, koldusbotra taszítottunk.

Csak a hatóságok iránti végtelen tisztelet tart vissza attól, hogy ezen helyzetünkben, — mely reánk nézve a halálnál is szomorubbna mondható — ki nem fakadunk.

Nem panaszkodnánk, ha kenyérünk helyett — melynek biztos veszét okozná a hatósági intézet — a szabályrendelet más keresetforrásról gondoskodnék. Ez azonban nem történt; pedig mi semmi okot sem szolgáltatunk kenyérünkötől való megfosztásunkra.

A 10%-os közvetítési-díj helyett kért s a fővárosi szabályrendeletben megállapított díjszabásra vonatkozó alázatos kérésünk támogatására a következőket bátorkodunk felhozni:

A 10%-os közvetítési-díj régi időből való, mikor a kereseti viszonyok kedvezőbbek voltak s az élet olesőbb volt. Üzleti könyveink, melyek hitességéhez kétség nem férhet, — tanusítják, hogy keresetünk nem több, mint amennyi az éhenhalástól való megmentésünkre szükséges. A közvetítés tekintetében kizárólag Újpest területére vagyunk utalva. Továbbá a magasabb bérű cselédek elhelyezése csaknem kivétel nélkül a fővárosi szerzők részéről történik Újpestre is. Ezenkívül a fővárosi szerzők az egész országba, sőt külföldre is közvetítenek és pedig nemcsak cselédeket, hanem mindenféle alkalmazottakat. Tehát az ő bevételeik 75 sőt 80%-al is több mint a miénk, kiadásuk pedig alig 15-20%-al több, mint az újpesti cselédszervezőké. Noha a fővárosi cselédek helyváltoztatása és nagyarányu jelentkezése, a fővárosi szerzőknek tisztán 60-70%-al több keresete t biztosít, a fővárosi tanács mégis úgy találta jónak, hogy egy a cselédet felfogadó valamint a cseléd külön-külön 10% közvetítési-díjat fizessen.

Mindezen körülmények igazolják, hogy az újpesti szerzők kereseti viszonyai hasonlíthatatlanul rosszabbak, mint a fővárosiaké és a közvetítési-díjainkat a Tekintetes Tanács mégis felére akarja leszállítani.

Helyzetünk kétségbeejtő volta még inkább szembeötlök, ha a jövőbe tekintünk s a hatósági intézettel való versenyre gondolunk, melynek költségeit a kiapadhatatlan vagyonu város fedezi. Mély tisztelettel kérjük tehát a közvetítési-díjaink a fővárosi szabályrendeletben levő mérték szerinti díjszabás megállapítását, illetve a helybeli szabályrendeletnek eszerinti módosítását, — még akkor is, ha a hatósági közvetítő-intézetet Újpest rendezett tanácsu város fel nem állítaná.

Alázatos kérésünket ismételve, azon teljes reménnyel várjuk Újpest r. t. város Tekintetes Képviselőtestületének ezen kérvényünkre való választát, hogy kérésünket méltányolva igazságos választ és orvoslást fogunk nyerni.

Maradtunk teljes tisztelettel!

az összes újpesti foglalkozást közvetítők és cselédszervezők nevével.

Vizvezeték, világítás,
Mészárszék és kenyér-gyár,
Uram engedd, hogy kérdezzem:
Mikor lesz valóban már?

„PANNONIA“-kávéház

Árpád-ut 48. szám. ☼ Telefon: 19-95.

Minden este 8 órától
reggel 5 óráig

Csillag Izsó

hangversenyező.

12 tagból álló
kittűző zenekara



„DEMOKRATA“-kávéház

Árpád-ut és Rózsa-utca sarok. ☼ Telefon: 43-39.

Minden este 8 órától reggel 5 óráig

LAKATOS KÁLMÁN

8 tagból álló közkedvelt zenekara tart nagy hangversenyt.

FELDMANN JÓZSEF, tulajdonos.

Legkellemebb szórakozó helyek. ■ Pontos előzékeny kiszolgálás. ■ Reggelig nyitva.

Erkölcseink.

Lengyelország Európa legnagyobb kontinentális hatalma volt. Nagy gazdagság, végtelen pompában élt, amíg élt, nem volt ország, mely annyit szenvedett volna, elbukott azonban, mert fiaiban a legnagyobb erő és a legnagyobb perfidia versenyzett. A párharcok a teljesen desoált politikai viszonyokban teljesen elfajultak, ma már annyira, hogy a városi regime pártja sem mentes ezektől. A városi regime pártja elvesztette vonzóerejét, mert ma már nem kormánypárt.

A politikai életben még irány nem keletkezett, a demokraták paktumok politikán állanak, irány van arra is, hogy Zsoldos is reaktíváltassék. Beszélnek, hogy Wolfner is politikai akcióba lép és hogy létrejött egy paktum a múlt és jelen emberei között, melynek ára lenne a Zsoldos János reaktíválása. És mindezt megzavarja az a tusakodás, mely az upestvidéki takarékpénztárban vívódik, hol a Zsoldos egyénisége előretolul. E felett az ügy felett ma sem pro sem kontra vélemény nem alkotható, mert mindez ma vizsgálat tárgyát teszi. Annyi azonban mindenesetre nyilvánvaló, hogy itt a gazdasági tusakodás mellett más erők is érvényesülnek. Szomorú dolgok, midőn nálunk nem nézik azt, hogy hogy érvényesülnek, hanem az eszközök teljesen mellékesek — és csak a célok a főek.

Az upesti Közművelődési Kör új tagokat nyer, az U. N. ezt úgy írta meg, mint koalíciós inváziót erre a szűz területre. A Közművelődési Kör a város legelőkelőbb kaszinója, mely társadalmi téren hivatva van egyesíteni a város intelligens elemeit, mi hívei voltunk és vagyunk az egybeolvadásnak, a kölcsönös barátság, megértés istápolásának, ennek a körnek nem válhatik demokratikus elveinél fogva szegvénre, ha belép minél több keresztény iparos vagy kereskedő polgártársunk. Kár ezért a Lechnernek és Vnukokat csak azért meghurcolni, mert beléptek a körbe és amely kapuit megnyitotta és nem zárta be ez előtt az invázió előtt.

A tény az, hogy a polgármesterek kongresszusa alkalmával a kaszinó lönesön látta el a legkedélyesebb barátsággal azokat, kik azon résztvettek, a kör tagjai tették élénk belépési nyilatkozatokat és így esett meg Csepreghy Pállal is, hogy egy ilyen nyilatkozatot aláírt. Mi küzdöttünk Csepreghy Pál ellen, míg a politikai haretéren élt, nem tartjuk azonban helyénvalónak ezen eseményeket, mert ez okot szolgáltat arra nézve is, hogy ebből néhányan a konsekvenciát levonják. — Reparálni kell a hibát.

Ábránd.

*Szeretnék elmenni veled nagyon messze,
Hullámoktól ölelt távoli vidékre.
Hol madár sem járna künn az oceanon,
Nem látná ember szem az én boldogságom.
Egy hullám a másikkal csak arról csevegne,
Hogy a menyország szállott arra a szigetre.*

*Szeretnék elmenni veled nagyon messze,
Emberektől távol, árnyas rengetegbe,
Ahol a világból nem zavarna semmi,
Csattogó madárdal tanítva szeretni.
Ott szeretnék élni veled menyországom,
Lakatlan, magányos, vadvirágos tájon,*

ifj. Asztalos Lajos.

HIREK.

— **Eljegyzés.** Vértés Béla, a „Fonciera“ pesti biztosító intézet tisztviselője eljegyezte Bauer Aranka kisasszonyt, Bauer Herman kereskedő leányát Ujpestről. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Uj villamos szárnyvonal.** A főváros tanácsa a BUR. vasút társaságnak megengedte, hogy Aréna-uti szárnyvonalát a nyugati pályaudvar irányába beköthesse.

— **Pestvidéki esküdtbírák kisorsolása.** A pestvidéki törvényszéken ma délből sorolták ki a február 28-án kezdődő 14 napos esküdtbírási ülészak esküdtbíráit. A kisorsoló bizottság elnöke Rónay Kamill volt. Tagjai a bíróság részéről Bánó József és K. Nagy Sándor táblabírák. Az ügyészséget Publik Ernő dr. királyi ügyész képviselte, az ügyvédi kamara részéről Burján Béla dr. ügyvéd volt jelen. Kisorsoltattak rendes esküdtbírák: Wagner Jenő nyomdász (Ujpest), Farkas József dr. mérnök (Csepel), Abarbanell Ede magánhivatalnok (Ujpest), Pörge Gergely festőművész (Ujpest), Duker Izidor magánhivatalnok (Ujpest), Valia László könyvelő (Vác), Cserekye András telkes (Vác), Horváth Pál földbirtokos (Dömsöd), Mauks Elek ügyvéd (Soroksár), Penez Andor nyugalmazott őrnagy (Nagytétény), Schmidt Ferenc gazdálkodó (Vác), Straube Albert főmérnök (Erzsébetfalva), Drexler Mihály takarékpénztári igazgató (Soroksár), Takács Sándor magánzó (Kispest), Fekete József kereskedő (Vác), Lányi Albert magánhivatalnok (Ujpest), Lukács Géza földbirtokos (Monor), Ribárik János dr. ügyvédjelölt (Vác), Tebő Aladár gyári hivatalnok (Vác), Kratochvíl Ferenc dr. orvos (Ujpest), Kálmán László nyugalmazott gazdatiszt (Ráckeve), Szücs Zsigmond dr. ügyvéd (Ócsa), Vargha Károly dr. ügyvéd (Ujpest), Halász Győző magánhivatalnok (Erzsébetfalva), Ádám József háztulajdonos (Erzsébetfalva), Havas Lajos segédjegyző (Budafok), ifj. Hölle Márton pezsgőgyáros (Budaörs), Praxa Béla uradalmi intéző (Ráckeve), Filezer Imre építész (Vác) és Balassa Béla gyárigazgató (Ujpest).

Helyettes esküdttek lettek: Ifj. Nikolics Sándor gazdálkodó (Vác), Szabó Béla dr. gyógyszerész (Ujpest), Koch Henrik nyugalmazott főellenőr (Vác), Rajzó Imre könyvelő (Vác), Andrejka József szobrász (Ujpest), Ludwig H. Endre kereskedő (Ujpest), Pohl Károly háztulajdonos (Ujpest), Páber Dezső fényképész (Budafok), Ipolyi Sándor bérlő (Dömsöd) és Villányi Jenő kereskedő (Ujpest).

— **Helyreigazítás.** Lapunk multheti számában a közgyűlési rovatban dr. Tihanyi Lajost tévedésből rosszul apostrofáltuk, meggyőződünk arról, hogy a főlshóaló nem ő, hanem Tihanyi Géza volt. Lovagias kötelességünknek tartjuk kiváló képzettségű barátunknak ezt az elégteltelt megadni.

— **A „Balkéz“ asztaltársaság** 1910. évi február hó 6-án a Tóth János-téle vendéglő összes helyiségeiben (Diófa-utca és Nyár-utca sarok) világpostával egybekötött kedélyes-estélyt rendez. Műsor ára 30 fill. Kezdeté este 6 órakor.

— **Háztulajdonos urak!** Keresek 3 szobás, előszoba, konyha stb. mellékhelyiségekből álló lakást, melyből legalább egy szoba utcai legyen, lehetőleg a piac közelében. Feiner, Csillag-utca 9. sz.

— **Polgártársunk!** Kolman J. Gyula ur ingatlan- és jelzálogforgalmi irodáját R.-Palotáról Ujpestre Árpád-ut 53. szám alá helyezte át. Lapunk mai számában megjelent hirdetése bővebb felvilágosítást nyújt. x **Bernstein Mór** lapunk utolsó oldalán levő hirdetése óriási feltűnést kelt.

Felelős szerkesztő: **Dr. Wárady Pál.**
Főmunkatárs és kiadóh. főnök: **Feiner László**
Telefon 72—25.

Legujabb.

Wolfner Tivadar

lesz

a honvédelmi államtitkár!

2029—1909. végrh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az upesti kir. járásbírósnak 1909. évi V. 672/8 kiküldő és a sz. elrendelő végzése folytán **Dr. Solti Armin** ügyvéd által képviselt **Schlesinger Berthold M. és Társa** felperes részére alperes ellen 100 kor. — fill. követelés és jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 681 kor. — fill. becsült ingóságokra az upesti kir. járásbírósnak V. fenti sz. végzésével a további eljárás elrendeltetvén, annak az alap és felülfoglaltatók követelése erejéig is, az 1881. évi LX. t.-c. 120 §-a értelmében, a menyinyiben azok kielégítési jogot nyertek volna Ujpesten, József-utca 48. sz. alatt leendő megtartására határidőül 1910. évi február hó 7. napján délelőtti 11 órájára tüzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt butorok s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy az elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírott kiküldöttnél írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

Kelt Ujpesten, 1910. évi január hó 8-án.
Kiss Gyula
kir. bir. végrehajtó.

41—1910. végrh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az upesti kir. járásbírósnak 1910. évi V. 6. sz. kiküldő és a sz. elrendelő végzése folytán **Dr. Aitmann Ferenc** ügyvéd által képviselt **Nagyszombati csokoládé- és cukorka-gyár** felperes részére 57 kor. — fill. követelés és jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 2270 koronára becsült ingóságokra az upesti kir. járásbírósnak V. fenti sz. végzésével a további eljárás elrendeltetvén, annak az alap- és felülfoglaltatók követelése erejéig is, az 1881. LX. t.-c. 120. §-a értelmében, amennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna Ujpesten, Nádor-utca 2. szám alatt leendő megtartására határidőül 1910. évi február hó 8-ik napjának délelőtti 11 órájára tüzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt butorok s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy az elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírott kiküldöttnél írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

Kelt Ujpesten, 1910. évi január hó 12. napján.

Kiss Gyula
kir. bir. végrehajtó.

Hendl Salamon

fa- és szénkereskedőnél

UJPEST, ÁRPÁD-UT 39. (Saját ház).

Hol kitünő minőségű porosz
kőszent és száraz fát kap
rendkívül olcsó áron, pontos
mértékben és házhoz szállítva.
Mész, cement, gipsz nagyban
:: és kicsinyben. ::

Weisz Adolf

fa- és csont esztergályos-műhelye
Ujpest, István-ut 1. szám.

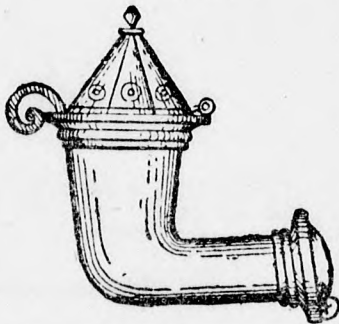
Elvállal e szakmába vágó összes munkát jutányos árák
mellett.

Disztárgyak.

Dohányzó
készletek.

Pipák, pipa-
szárák.

Borostyán
készletek.



Tekebakák.

Tekegolyók

Bútorrészek.

Függöny-
tartók stb.

Annak, a ki nem tudja!



Uri és női divatáru üzletem-
ben legolcsóbban szerezhethi be
szükségletét férfi és női kel-
mékben, angol uri kalapokban,
ingek, zsebkendők, harisnyák,
függöny, terítők, damaszt áruk,
szabó kellékek, kézimunkák
:: stb. cikkekben. ::

Férfi és női kelengyék 300 koronától feljebb.

HARASZTHY KÁLMÁN

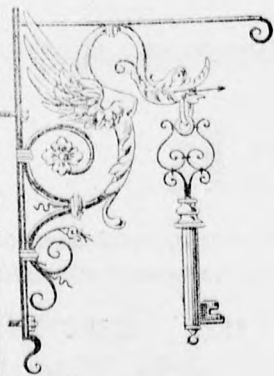
Tisztelettel

uri és női divatáruháza

UJPEST, ÁRPÁD-UT 24. SZÁM.

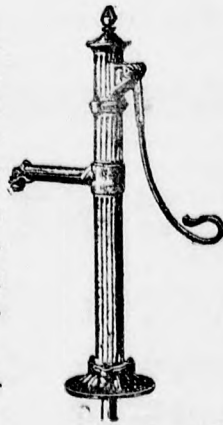
HUBER ÁRMIN

lakatos és kútmester :: Ujpest, József-utca 64. sz.



Készít e szak-
mába vágó mun-
kákat mérsékelt
díjazás mellett.

Elvállal légszesz
vizvezeték, ku-
tak szakszerű
berendezését ju-
tányos áran.
Terv és költség-
vetés ingyen.



WEISZ LIPÓT NŐI SZABÓ

Illek Vince-utca 8. sz. (ezelőtt Kis Deák-utca).

Angol és francia szabóság. — Mértékve-
vést és szabászatot legújabb módszer sze-
rint tanít. — Két havi kiképzés.

Ij. Erker András utóda LAMPL SIMON

festéknagykereskedő

Ujpest, Árpád-ut 54. szám.

Alapítatott 1875. évben.

Ajánlom dusan felszerelt raktáromon lévő finom olajfestékek,
hengeren öröve finom festékek. Padló festék különlegességek „Pilla-
nat” padlófénymáz, gyorsan szárad, fényét állandóan tartja, szagtalan.
Parket paszták és beeresztő, parket kefe tiszta sörte, kencek, lakok
és mázak, garantált tiszta áru. Marx-féle zománc (Email-festék) fürdő-
kádak és kerti bútorok részére. Ecsetek, korongkefék, meszelők első-
rangú sűrűből, összes háztartási cikkek nagy választékban. Művészeti
olajfestékek. Cazetták és festővászon. Melocco-cement főraktár, gipsz
nagyban eladás.

KEREKES JÓZSEF

FOURNER-VASÁRU KERESKEDESE



KEREKES JÓZSEF

különlegességi üzlete

Ujpesten, az István-téren.

Faragászati, sajtolt és faragott bútorrészek és betétek. Esztergályos áruk
minden kivételben. Görlécek, szekülések, bel- és külföldi, valamint tengeren-
:: tül furnérok, deszkák és padlók. — Festék, fénymáz és ecsetek. ::
Szerszámkövek és különlegességek. Asztalos és lombfűrészeti szerszámok.
Saját készítményű bútor-vasalások, bútorzárak, továbbá divatos bútor diz-
:: veretek nagy választékban. Nagy raktár márvány árukban. ::

Hirdetéseket felvesz a kiadó-
:: hivatal.

!! FIGYELEM !!

PÉNZKÖLCSÖNÖK

JELZÁLOGKÖLCSÖN 4%, 4 1/2% és 5% amortizációra, KONVERTÁLÁS, SZEMÉLYHITEL (bankpénz 1—2 kezessel, magánpénz kezes nélkül), ÖRÖKSÉGEK — vétele, VÁLLALATOK financiozása, — RÉSZVÉNYTÁRSASÁGOK ALAPÍTÁSA, FIZETÉSKÉPTELEN KERESKEDŐK KI-EGYEZTETÉSE, valamint

ADÁS-VÉTEL.

Birtokok, házak, gyárak, üzletek, kávéházak, szállodák, vállalatok eladását :: vagy vételét gyorsan és kulánsan. ::

ADLER ÉS SINGER

Általános Forgalmi Vállalat Betéti Társaság
Budapest, József-körút 21.

Ne vásároljon részletre s
ne vegyen gondot a fejére
amidőn

25 koronáért

egy igen elegáns szabású

férfiöltönyt vagy
felöltőt rendelhet

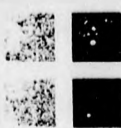
WINKLER VILMOS

szabómesternél

Ujpest, Árpád-ut 8. szám.

Kitűnő angol, francia és honi szövetekből készített remek szabású öltönyei, felöltői mindenütt dicséretet nyernek.

Pártoljuk a honi s a helyi ipart!



KIADÓ, azonnal egy 2, 3 és 5 szobás lakás valamint egy magános ház. Cím a kiadóban.

Háztulajdonosok
figyelmébe!

Schick Adolf

bádogos-mester

Ujpest, Árpád-ut 64. sz.

Háztetők fedését, csatornák készítését és felszerelését, bádog-díszmunkákat, valamint összes e szakmába vágó munkákat és javításokat jutányos árban vállal.

Van szerencsénk ezennel beszes tudomására hozni, hogy UJPESTEN főügynökséget szerveztünk. E főügynökségünk képviselőjére az

Ujpestvidéki takarékpénztár részvénytársaságot

nyertük meg, amely pénztárat a főügynökség cégét oda kirendelt titkárukkal Pártos Dezső urral együtt fogja jegyezni.

Tisztelettel kérjük, hogy erről tudomást venni és fentjelzett képviselőtünket szives támogatásában részesítve, becses megbízásaival minél gyakrabban megtisztelni méltóztassék.

Teljes tisztelettel

Fonciére, Pesti biztosító-intézet.

Óvadékképes
elárusító dohán-
tőzsdébe felvétetik.
Cím a kiadóban.

1000 gyermek közül 999

könyvet szeretne újvra ajándékolni kapni. — Miért ne lepné meg ön is kedvencét egy jó könyvvel, mikor aránylag sokkal kevesebbe kerül, mint más és mégis a legnagyobb örömet szerzi vele. Kérje

újévi könyvjegyzékemet

és hasonlítsa össze bármely fővárosi könyvkereskedés jegyzékével, meggyőződhetik róla, mennyivel előnyösebb ha ebbeli szükségletét nálam szerzi be.

BRAUN HERMAN

könyvkereskedése

Ujpest, Árpád-ut 37. (Ó-utca sarok.)

Mátyás Gusztáv

aranyműves.

Ujpest, Árpád-ut 40.
(a volt Czukrászda helyiség.)

Javításokat a legolcsóbban szak-szerűen elkészíti.

„Szandrik“ ezüstdísz tárgyak és evőkészletek.

Legnagyobb választékban.

Ki a virágot szereti, rossz ember nem lehet!

Különleges csokrok lakodalmak, egyletek és körök, valamint színházi estélyek részére. Élő- és művirág koszorúk, szoba és dísznövények, virágzó eserepesnövények

Ifj. Wekinger Józsefné kertészetében és virágkereskedésében

Ujpest, István-tér. (Fuchs Testvérek üzlete mellett)

20 százalékkal olcsóbbak, mint bárhol

és sokkal szebb kiállításuk, mint a fővárosban beszerzettek.

Dísz- és gyászkoszorúk 8 koronától feljebb.

A címre tessék figyelni! Nem István-ut, hanem István-tér.



Eichel Testvérek

óra- és ékszeráruháza

Ujpesten, Árpád-ut és Kemény Gusztáv-utca sarok.

Arany és ezüst órák fali és álló órák. * Valódi ékszerek. * Arany és ezüst láncok, gyűrűk, fülbevalók
Mindennemű javítások jutányos árak mellett 3 évi jótállással elfogadtatnak. Tessék e lapra hivatkozni.

Unger Márton és Fia
 csatorna és pöcegödör
 tisztítási vállalkozók
Ujpest, Nyár-utca 19. sz.
 Elvállalnak mindennemű csatorna- és
 pöcegödör tisztításokat a legjutányosabb
 feltételek mellett, teljes felelősséggel.

Tanonc. Jó házból való fiu
 fizetéssel, vagy ellá-
 tással felvétetik ::
 a Szabadság-nyomdában.

A kar Ön házat venni
 kar Ön házat eladni
 kar Ön telket venni
 kar Ön telket eladni
 kar Ön olcsó pénzt
 forduljon bizalommal
Kolman J. Gyula
 ingatlan és jelzálog forgalmi irodájához
Ujpest, Árpád-ut 53. sz.

Eladó telek.
214 □-öltelek
 a Baross-utcában szabad-
 :: kézből eladó. ::
 Bővebbet a kiadóhivatalban.

HIVATALOS
 lakás, butorozott szoba, üzlethelyi-
 ség, fővárosi és vidéki ingatlan
 vétel-, eladási- és hirdetési irodája
Budapest, Zrinyi-utca 1. sz.
 (Gresham-palota)
 Külön osztály ingatlan birtok, fő-
 városi házak vételére, eladására,
 cserére. Ezenkívül mindennemű
 ügyben 5 kor. előleges beküldése
 ellenében utbaigazítást, felvilágo-
 sítást ad. E célra külön informá-
 ciós osztálya van. Válaszbélyeg.
 Legmegbízhatóbb vállalat.
 : Elsőrangú ajánlatok. :

Kérdés ?	Felelet !
Akar házat, birtokot, gépet, hangszert, butort, ruhát, vagy bármiféle tárgyat ?? VENNI ??	Hirdessen az „ UJPEST “ apróhirdetési rovatában.
Akar házat, birtokot, gépet, hangszert, butort, ruhát, vagy bármiféle tárgyat ?? ELADNI ??	Hirdessen az „ UJPEST “ apróhirdetési rovatában.
Lakást keres, vagy ilyent BÉRBEADNI óhajt	Hirdessen az „ UJPEST “ apróhirdetési rovatában.
Gzdatisztelet, nevelőt, nevelőnőt, tisztviselőt, segédet vagy bármiféle alkalmazottat keres?	Hirdessen az „ UJPEST “ apróhirdetési rovatában.
Állást keres ?	Hirdessen az „ UJPEST “ apróhirdetési rovatában.

mert itt biztos eredménnyel hirdethet.
Az „UJPEST“-et
 hetenkint egy helyben, mint vidéken
sok ezer ember olvassa.
 Mindenkinek, ki **alkalmazottat**, vagy
állást keres, 25 százalék engedményt ad
 az „Ujpest kiadóhivatala.
 Az apróhirdetések díja bélyegeken is beküldhető.
 Az „UJPEST“ szerkesztősége és kiadóhivatala
 Tavasz-utca 1. sz. Telefon: 72—25.

Uj gőzfavágó !

Üzletünk kibővítése céljából **UJPEST, ÁRPÁD-UT 108. SZÁM ALATT** (Telefon: 119—40.) nagyobb szabásu
faapritó-telepet rendeztünk be, hol a legfinomab **porosz kőszenet**
 és mindennemű és minőségű tűzifát a legjutányosabb árban árusítunk és kívánatra házhoz is szállítunk.
 A tűzifát ölekbe rakva és sulyra is árusítjuk. Egy öl fa. 1 órán belül felaprittatik és házhoz is szállít-
 tatik. A vevőközönség kényelmére továbbra is fentartjuk az **Árpád-ut 73. sz. alatti** (Telefon 45-63.)
 és több mint 10 éve fennálló **fatelepet**, honnét a kisebb megrendelések elszállítatnak, míg a nagyobb
 :: megrendelések az **Árpád-ut 108. szám alatti nagy tűzifafelepről** szállítatnak el. ::
Grünhut József és Radó (Reich) Gábor
 tűzifa- és kőszén nagykereskedők, Ujpest, Árpád-ut 63. szám és Árpád-ut 108. szám.

KERÉKPÁR	VARRÓGÉP	GRAMOFON
Sport uraknak.	Munka hölgyeknek.	Szórakozás a családnak.
Kellner József, mechanikai gépműhelye		
Ujpest, József-utca 64. szám.		
Mindenkinek rendelkezésére áll, kinek kerékpárra, varrógépre, vagy azok javítására szüksége van. A modern követelmények szerint minden átalakítás, új alkatrészek pótlása, nikkelezés, zománcolás amerikai módszer szerint, felelősség mellett. Hanglemezekben a legujabb darabokból nagy választék. Csengettyű és házi-telefon felszereléseket terv szerint, igen előnyös feltételek mellett vállal s jó karbantartását olcsó pau- sáléban teljesíti. — Varrógép alkatrészek és tűk gyári árban. — Aki pontos, jó és szolid munkát kíván, az bizalommal forduljon hozzám. — Telefon: 168—16. Tisztelettel Kellner József , mechanikus,		

Mi megy gyorsabban a villámnál?

A HIR!!

A hir szárnyain jutott el minden házba, palotába, ugy mint kunyhóba, hogy

Bernstein Mór

cipő-üzletében, Árpád-uton (Apponyi-u. sarok)

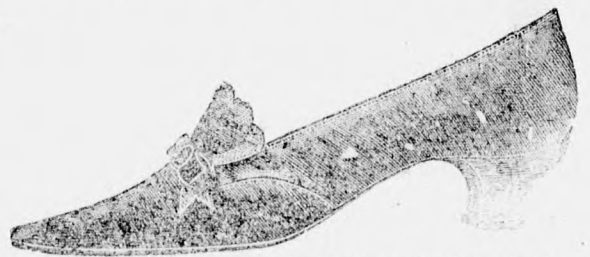
Egy nagy waggon női-, férfi- és gyermek-cipő érkezett meg. Magyar mes-
terek remeklése. Ha van cipője, de nincs pénze, akkor is érdemes

önnek megnézni Bernstein Mór
cipő-üzletének kirakatát.

Remek minőség!

Nagyszerű kiállítás!

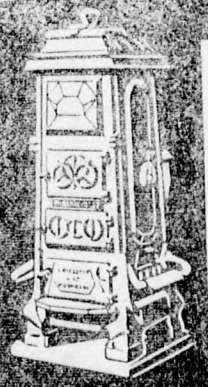
Bámulatos olcsó árak!



Riessner Kályhák

Phönix-
folytonégők

Egészségi szempontból
legkitünőbb rendszer.
Eredeti biztonsági szabályzóval.
Gázkiomlések és robbanások
kizárva.



Pluto

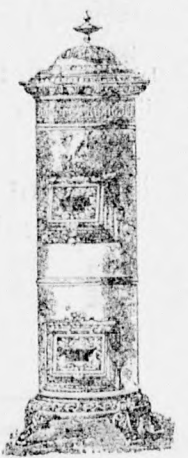
az új rendszer.

A fűtési szakma terén éveken
át tartott tanulmányozások
kimagasló eredménye.

Fortuna

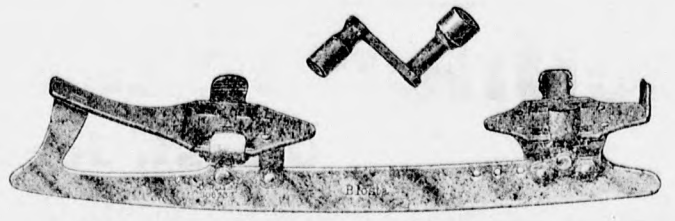
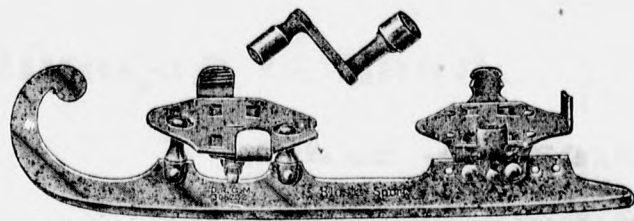
Egyszeri betüzeléssel egész télen keresztül
égnek, miáltal jelentékeny tüzelőanyag meg-
takarítás éretik el. A meleget alul adják ki!

Mindenféle rendszerű
Meidinger- és
öntöttvas szénkályhák,
takaré- és asztali tűz-
helyek és ezek alkat-
részei
nagy választékban.



Látható tűz! Legpontosabb szabályzás!

Vas- és vasárúk, náztartási cikkek és gépek, elsőrendű minőségű fürdőkádak, épület- és butor-
vasalások, mindenféle szerszámok, konyhaedények, valamint töltények és töltényhüvelyek, gyermek-szánok,
stb. legolcsóbban beszerezhetők:



TURNAY és RESCH

vaskereskedésében, Árpád-ut 60.